

**Document d'accompagnement**  
À l'intention des enseignants,  
des éducateurs et des enfants spectateurs



Texte **Martin Bellemare**  
Mise en scène **Marie-Eve Huot**

## Table des matières

### L'AVANT-SPECTACLE | PRÉPARER LA RENCONTRE

- \* Un cahier d'accompagnement
- \* Le résumé de la pièce
- \* Mot de la metteure en scène
- \* Un spectacle et une exposition de photographies originales
- \* Poésie versus commerce
- \* Des costumes de pétrole
- \* La lumière dans *Des pieds et des mains*



### L'APRÈS-SPECTACLE | PROLONGER LE PLAISIR

- \* Les traces laissées par la représentation
- \* Les activités
- \* L'équipe de création
- \* La compagnie

## L'AVANT-SPECTACLE | PRÉPARER LA RENCONTRE

### Un cahier d'accompagnement

Afin de rendre vos élèves complices de la représentation de ***Des pieds et des mains***, aigüisez leur regard de jeune spectateur. Il est possible de faire découvrir le processus de création du spectacle, sans amoindrir le plaisir de la surprise de la représentation!

Nous vous suggérons d'introduire les élèves à l'expérience théâtrale en les préparant à voir ***Des pieds et des mains*** et en prolongeant le plaisir de l'avoir vu, le tout dans le but d'enrichir la rencontre avec le spectacle.

Nous invitons les enseignants et les éducateurs à adapter les activités de ce document d'accompagnement en fonction de l'âge, des connaissances et des intérêts de leur groupe.



### Le résumé de la pièce

Dans un univers où les choses vont souvent par deux, ELLE est privée d'une main, LUI d'un pied. Aussi rapidement que magiquement, ils rétablissent la situation : le voilà avec deux pieds, la voilà avec deux mains ! Jouent-ils ? Imaginent-ils ? Quoi qu'il en soit, aussitôt dit aussitôt fait : ils inventent une fabrique de pieds et de mains.

Les premiers visiteurs affluent : une SOURDE OREILLE, une FEMME SANS NEZ, un HOMME NORMAL qui veut se faire des réserves, un PIED MARITON et ultimement... un HOMME SANS BRAS. ELLE et LUI envisagent alors de s'ajuster et d'adapter leur fabrique à la situation.

En échange de leurs bons services, ELLE et LUI reçoivent... des fleurs. Oui ! Des fleurs, à l'intérieur...

## Mot de la metteure en scène

C'est la poésie pure,  
l'élan du cœur,  
le don de soi  
que j'ai d'abord voulu raconter...  
en réaction au divertissement,  
au commerce  
et à la rentabilité.

Puis les questions ont fusé de toutes parts. Comment mettre en scène cette histoire sans queue ni tête ? Comment raconter le destin fabuleux de cet homme sans bras, de cette sourde oreille, de cet autre, qui se croit normal et à qui tout serait dû ?

J'ai voulu me mettre en danger, perdre le nord, réinventer mon vocabulaire et mes repères. J'ai voulu, avec d'autres artistes singuliers et clairvoyants, raconter cette fable étrange... qui nous raconte bien, nous, êtres humains si complexes et combien contradictoires.

*Des pieds et des mains* nous plonge dans l'imaginaire de l'instantané ; une douce folie émane de cette pièce qui ouvre subtilement une zone de réflexion, autant intime que sociale. À travers la porte de la corporalité, le texte vous étonnera sans doute, vous amusera peut-être, et vous plongera, je l'espère, dans une sorte d'introspection.

Fondé sur l'exploration des genres, le mélange des disciplines artistiques et le pouvoir de l'évocation, les spectacles du Théâtre Ébouriffé s'adressent à tous les publics d'aujourd'hui, en accordant une attention toute particulière à l'enfant spectateur. Comme metteure en scène, je cherche à développer une dramaturgie contemporaine qui nourrit le regard sur le monde des jeunes d'aujourd'hui. En nous visitant au théâtre, vous aurez accès avant ou après la représentation à une exposition de photographies réalisée par Nicolas Lévesque qui valorise les thèmes mis en lumière dans *Des pieds et des mains*. À travers cette exposition, j'ai souhaité vous mettre en contact avec deux esthétiques et deux langages artistiques différents, vous permettant ainsi de découvrir comment une même thématique peut déclencher des objets artistiques variés.

*Des pieds et des mains* se veut le reflet de l'imaginaire de plusieurs générations de créateurs qui s'adressent à une nouvelle génération de spectateurs. Toute l'équipe se joint à moi pour vous souhaiter un parcours artistique à la hauteur de votre présence essentielle... Sans vous, l'art resterait en cage.

Marie-Eve Huot

## Un spectacle et une exposition de photographies originales

Le cinéaste et photographe Nicolas Lévesque (*In guns we trust*) a réalisé l'exposition qui accompagne le spectacle. Nicolas Lévesque a fait le portrait de différentes personnes qu'il a croisées à travers ses pérégrinations dans sa région natale, le Saguenay-Lac-Saint-Jean. En photographe humaniste, il a parcouru villes, villages et forêts, à la recherche de visages, de silhouettes, de corps variés, différents, singuliers. L'exposition et la pièce dialoguent. La compagnie espère ainsi que ce parcours artistique fera jaillir chez les enfants une certaine vitalité, une quête de sens, une volonté de faire la lumière sur notre monde souvent déconcertant.

La série de photos se veut un travail sur les corps humains, leur provenance, leur histoire, leurs différences. Les personnages rassemblés ont tous un corps qui fonctionne et qui se présente sous des apparences diverses (amputation, maladie dégénérative, handicap physique), et nous rappellent que tous les corps ont leur singularité propre.



Certaines photos ont été réalisées selon une approche visuelle proposée par une déconstruction de l'image qui cherche à accentuer le corps amputé d'une ou de ses fonctions. À la prise de vue, le photographe a fait des images rapprochées des différentes parties du corps pour ensuite reconstruire l'image comme des briques. Dans ces cas, il y a deux catégories de poses du personnage : debout et couché. L'intention étant ici d'explorer les positions variées que le corps prend sans un désir de contrôler les gestes, comme une danse contemporaine du corps.



Enfin, afin de revenir à la vraie vie du personnage et l'évacuer de la mise en scène, le photographe a accompagné le sujet dans son quotidien. Cette approche est tout autre : au lieu de diriger le personnage, il s'agit de le laisser agir, de l'observer et de trouver ces moments authentiques, intimes et lumineux.

## POÉSIE versus COMMERCE

**La poésie** signifie : « faire, créer » (grec ancien). L'essentiel demeurant la prise de conscience de la créativité et de la beauté de la langue.

**Le commerce** (du latin) est composé du préfixe com- (avec) et de *merx* (marchandise), *mercis* (prix), signifiant faire du commerce (trafic) avec quelqu'un.

Le Larousse définit la **poésie** comme l'art d'évoquer et de suggérer l'imaginaire, les émotions les plus vives. La poésie appelle à la sensibilité. Elle se définit par une multitude de styles variés (lyrique, épique, héroïque, dramatique), cependant la forme de poésie la plus connue reste le vers. Elle témoigne d'une approche personnelle de chaque poète. Chaque poète a son style, quoi !

### ***Psssst !***

*Saviez-vous qu'au 21<sup>e</sup> siècle, poésie prend souvent la forme du slam (art d'improvisation qui cherche à émouvoir l'auditoire par les mots) ou de happenings (spectacle où la part d'imprévu et de spontanéité est importante) ?*

La poésie est une forme d'art, gratuite qui s'oppose au **commerce**. Le commerce, lui, est relié aux notions d'achat, de vente ou d'échange de marchandises, de denrées, de valeurs, dans le secteur de la vente.

Sachant que la poésie perd de son audience au 21<sup>e</sup> siècle car elle a peu de valeur sur le plan économique, plusieurs questions se posent : la sensibilité est-elle toujours permise dans un monde où la loi du plus fort l'emporte ? La poésie, objet impalpable et non rentable, existe-elle toujours pour nous dire que nous sommes plus libres que nous le croyons ? La poésie n'est-elle pas une façon lumineuse de fêter l'existence et dénoncer l'innommable ?

L'histoire de *Des pieds et des mains* passe par la poésie simple. La pièce pose un regard ludique sur les différences physiques, en lien avec les iniquités et les déséquilibres sociaux. La pièce ouvre une brèche, offre une possibilité d'étonnement, et d'émotion. Elle propose aux enfants une réflexion sur la complexité de la vie, sur sa diversité. À travers le spectacle, l'équipe de création souhaite dire aux enfants que le geste gratuit – la poésie – a un sens aussi puissant et nécessaire que le commerce, la rentabilité et la productivité.

## Des costumes de pétrole

Les vêtements que nous portons en général sont faits de tissus et de divers articles de mercerie (boutons, fermetures éclair, fils, etc). Les tissus, eux, sont composés de fibres textiles... des petits fils assemblés et tissés ensemble. Il existe trois catégories de fibres textiles :

- Fibres naturelles (issues des végétaux, des animaux, des minéraux) comme le coton, le lin, etc. ;
- Fibres artificielles (obtenues par le traitement chimique de dissolution puis de précipitation de matières naturelles) comme la viscose ;
- Fibres synthétiques (issues de la chimie, des industries et bien souvent du pétrole) comme le polyester.

Pour les costumes de *Des pieds et des mains*, nous avons choisi de créer des vêtements... faits de pétrole ! En fait, nous avons conçu des costumes composés de fibres synthétiques créées industriellement par l'homme, dont la matière première est le pétrole !

### **Pssst !**

*Saviez-vous que le pétrole, c'est aussi l'essence qu'on met dans la voiture pour qu'elle avance ?? Et que 60 % des fibres textiles sont dérivées du pétrole ?*

Aujourd'hui, plus grand chose n'est gratuit : tout a un prix. Le commerce industriel l'emporte trop souvent sur la poésie, sur le rêve et la générosité d'ELLE et LUI. C'est pourquoi nous avons opté pour des costumes fabriqués à base de pétrole. Nous avons ainsi voulu faire un pied de nez à la rentabilité en créant des costumes faits à partir de ce qu'on appelle « l'or noir ».

*Des pieds et des mains* est un spectacle ludique qui convoque sur scène la poésie et la réflexion. Les deux personnages principaux de la pièce, ELLE et LUI, fabriquent des pieds et des mains pour ceux qui... comme eux... n'en ont pas. Leur démarche est un simple mouvement du cœur, un vrai élan de générosité, un réel don de soi. Mais les INSPECTEURS arrêtent ELLE et LUI puisque la fabrique de pieds et de mains n'est pas conforme aux règles, puisqu'elle n'est pas rentable, puisqu'elle ne génère pas de profit.



## La lumière dans *Des pieds et des mains*

L'éclairage est l'un des éléments les plus importants au théâtre. Non seulement il permet de dévoiler ce qu'il y a à voir sur scène et d'orienter le regard, il permet aussi de créer un système de sens complexe qui, à lui seul, provoque des émotions diverses. Un concepteur d'éclairage doit jongler avec toute une gamme de paramètres, que ce soit la couleur, la puissance lumineuse, l'orientation des faisceaux et les ombres, véritables silences lumineux qui ponctuent le spectacle.<sup>1</sup>

### NOIR ! LUMIÈRE !

Le récit de *Des pieds et des mains* est ponctué de « NOIR ! » et de « LUMIÈRE ! ». Les personnages convoquent littéralement la noirceur pour se cacher, pour passer d'une scène à une autre, pour camoufler une émotion trop intense ou trop intime. Ils commandent la lumière pour éclairer la situation, pour mieux comprendre, pour mieux vivre. Les sections de certaines scènes se déroulent entièrement dans le noir. On dit, mais on ne voit pas. À d'autres moments, tout se passe au grand jour, alors tout est *évoqué* plutôt que *montré directement*, afin de rester fidèle à la poésie du texte.

L'éclairagiste du spectacle, Dominique Gagnon, a développé un vocabulaire autour des différentes qualités et nuances de lumières. Elle s'est amusée à raconter l'histoire de *Des pieds et des mains* par la lumière, en des termes plus techniques et plus théoriques, elle a bâti la dramaturgie de la lumière de l'œuvre théâtrale.

Elle a notamment utilisé l'ombre pour donner vie aux personnages singuliers imaginés par l'auteur... L'utilisation de l'ombre permet par exemple de faire disparaître certaines parties du corps des acteurs en un claquement de doigt ! Un effet bluffant qui captive le public !



Les origines du théâtre d'ombres seraient très anciennes... Elles sont souvent associées à la Chine ou à l'Inde. Le théâtre d'ombres aurait voyagé en Occident seulement au XVIII<sup>e</sup> siècle... En fait, le théâtre et les jeux d'ombres existent depuis la nuit des temps. De l'époque des

---

<sup>1</sup> Information tirée du site [theatreaction.com](http://theatreaction.com) présenté par le Théâtre du Trident.

hommes de cavernes (qui s'amusaient avec leurs ombres projetées sur les parois des grottes qu'ils habitaient) à aujourd'hui, la pratique a bien évolué. Elle s'est d'ailleurs codifiée au fil des ans.

### Les éclairages latéraux

Pendant la plus grande partie du spectacle, Dominique Gagnon a proposé d'éclairer la scène et les acteurs avec des projecteurs accrochés non pas au plafond, comme on aurait pu l'imaginer, mais sur poteaux installés dans les coulisses. C'est ce qu'on appelle dans le jargon théâtral un « accrochage en latéraux », c'est-à-dire que les projecteurs éclairent les acteurs du côté plutôt que du haut. Ce type d'éclairage oblige les acteurs à être très vigilants pour ne pas se faire d'ombrage entre eux. En effet, si un acteur se place devant le faisceau lumineux d'un projecteur, les autres acteurs ne seront plus éclairés !

Dominique Gagnon a choisi ce type d'éclairage pour des raisons de sens plutôt que des raisons d'efficacité. Comme les personnages de la fabrique sont des êtres sensibles, altruistes et généreux, c'était naturel pour elle de demander aux acteurs d'être conscients de la présence des uns et des autres sur le plateau pendant la représentation pour que tous les acteurs restent éclairés. Aussi, en bougeant, les acteurs provoquent des ombres sur le plateau et sur leurs partenaires de jeu, ce qui crée un effet de chatoiement plein de finesse, de subjectivité et de poésie !

Les projecteurs latéraux divisent l'espace de droite à gauche au lieu de haut en bas ce qui crée un langage différent et nous installe déjà dans un monde différent. L'espace est lu en strates horizontales et non comme une suite d'images verticales. Plus concrètement, les latéraux n'éclairent pas comme le soleil qui lui éclaire de haut en bas... Le spectateur sent donc immédiatement ce changement de mode d'éclairer le monde !

### Le tube fluorescent

La lumière, qu'elle provienne d'une bougie, d'une lampe combustible, d'une ampoule électrique ou du soleil, provoque toujours une ombre. Mais... la lumière est-elle toujours aussi chaleureuse ? Si la lumière est chaleureuse par nature, il n'en va pas de même pour le néon, utilisé principalement pour les enseignes lumineuses des commerces, ou encore les tubes fluorescents que l'on installe souvent dans les bureaux, les magasins à grandes surfaces ou encore les ateliers de travail... une lumière blanche, dépourvue d'ombre... et d'âme !

Pendant la représentation, vous remarquerez que la lumière utilisée suit le cours de l'Histoire : au début du spectacle, on joue avec les ombres et les projecteurs latéraux, on s'amuse avec la subjectivité... la lumière soutient les protagonistes dans leur généreux projet. Puis les INSPECTEURS s'en mêlent et tout bascule. ELLE et LUI sont forcés à fermer la fabrique de pieds et de mains au profit d'un magasin de gants et de souliers, commerce rutilant à enseigne fluorescente. Pour finir, la scène finale plonge le public dans une lumière blanche froide et clinique... un néon énorme s'ouvre, annule les ombres, les nuances de lumière et, par le fait même, toute trace de poésie...

#### ***Psssst !***

*On dit que l'éclairage au tube fluorescent se serait popularisé à des fins d'efficacité et de rentabilité. Pour inciter leurs ouvriers à rester concentrés sur leur travail, les industriels auraient instauré l'éclairage au néon dans les usines et les fabriques de tous genres... un éclairage froid et clinique qui n'appelle pas à la rêverie et aux épanchements !!!*

## L'APRÈS-SPECTACLE | PROLONGER LE PLAISIR

### Les traces laissées par la représentation

Après la représentation, vos élèves devraient pouvoir exprimer en toute liberté ce qu'ils ont senti, compris, aimé, moins aimé. Laissez-les d'abord formuler spontanément leurs commentaires, leurs questions ou leurs impressions. Prévoyez ensuite une deuxième période au cours de laquelle vous pourrez poursuivre avec eux la réflexion autour du spectacle. Nous vous proposons une série d'activités à faire en classe, en lien avec **Des pieds et des mains**.

### Les activités

- \* Invitez les élèves à observer leur propre corps et celui de leurs camarades de classe. Proposez-leur d'écrire l'histoire de cette expérience. L'élève pourra choisir de raconter son histoire sous la formule du conte (Il était une fois...) ou encore dans une forme dramatique où des personnages dialoguent entre eux, comme au théâtre. Rappelez-leur que les différences physiques et comportementales sont belles et que ce sont elles qui font que chacun est unique.
- \* Avec les élèves, préparez une mosaïque collective sur laquelle apparaîtront des bricolages en deux dimensions évoquant les parties du corps. Par exemple, un élève pourrait dessiner une main, un pied, une bouche ou un corps sans bras ! Utilisez différentes méthodes pour fabriquer ces bricolages : dessin, peinture à l'eau ou gouache, collage d'images ou de petits objets. Utilisez un grand carton ou une feuille de papier grand format comme support à la mosaïque collective.
- \* Faites-leur découper des formes sur papier noir, munissez-vous d'une lampe de poche, d'un drap et créez votre propre spectacle d'ombres !



## L'équipe de création

Un spectacle de théâtre est le fruit de la rencontre d'artistes de diverses disciplines autour d'un texte ou d'une œuvre, la plupart du temps sous la direction d'un metteur en scène qui agit en véritable chef d'orchestre. Les artistes suivants ont participé à la création de ***Des pieds et des mains*** :

Texte :	<b>Martin Bellemare</b>
Mise en scène :	<b>Marie-Eve Huot</b>
Distribution :	<b>Maude Desrosiers, Philippe Robert et Joachim Tanguay</b>
Assistance à la mise en scène :	<b>Marie-Claude D'Orazio</b>
Direction technique :	<b>Nicolas Fortin</b>
Conseils à la dramaturgie scénique et aux ombres :	<b>Dinaïg Stall</b>
Espace et objets :	<b>Patrice Charbonneau-Brunelle</b>
Lumière :	<b>Dominique Gagnon</b>
Musique :	<b>Larsen Lupin</b>
Costumes :	<b>Elen Ewing</b>
Régie de plateau :	<b>Nicolas Fortin</b>
Régie son et lumière :	<b>Marie-Claude D'Orazio</b>
Exposition photos :	<b>Nicolas Lévesque</b>

*Des pieds et des mains* est une création du Théâtre Ébouriffé en collaboration avec Le Carrousel, compagnie de théâtre et a été réalisée avec le précieux soutien artistique du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts du Canada, du Conseil des arts de Montréal, du Centre national des arts, du Théâtre de la Ville à Longueuil.

## La compagnie

À chacun ses rêves. Celui du Théâtre Ébouriffé est de faire redécouvrir la force, la grandeur et les possibilités de l'imaginaire collectif par son travail de création.

Fondés sur l'exploration des genres, le mélange des disciplines artistiques et le pouvoir de l'évocation, les spectacles du Théâtre Ébouriffé s'adressent à tous les publics d'aujourd'hui, en accordant une attention toute particulière à l'enfant spectateur. La compagnie cherche à développer une dramaturgie contemporaine qui nourrit le regard sur le monde des jeunes d'aujourd'hui.

Sous la direction artistique de Marie-Eve Huot, l'équipe du Théâtre Ébouriffé accueille au sein de son organisation des créateurs ayant des expériences et des parcours artistiques divers. Chacun des créateurs participe de près ou de loin aux multiples étapes de création des spectacles; le travail des uns influence celui des autres et c'est de cette impulsion collective que prennent forme les créations du Théâtre Ébouriffé au sein de la communauté.

Le Théâtre Ébouriffé est un organisme à but non lucratif fondé en 2007.

théâtre  
**ÉBOURIFFÉ**

**le Carrousel**  
COMPAGNIE DE THÉÂTRE

**Tuej**  
THÉÂTRES UNIS ENFANCE JEUNESSE

Téléphone : 514 529-6309 | Site Internet : [lecarrousel.net](http://lecarrousel.net)

Vous aimeriez nous faire part de votre opinion sur le spectacle?  
N'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel : [foberti@lecarrousel.net](mailto:foberti@lecarrousel.net)

### Crédits du document :

#### Conception et rédaction

Marie-Eve Huot et Marie Moiny

#### Photos de l'exposition

Nicolas Lévesque

#### Photos du spectacle

Marc-Antoine Zouéki